

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

HOBELMESSERSCHÄRFMASCHINE

GRINDER FOR PLANER KNIVES



MS7000_230V





2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE

SICHERHEITSZEICHEN
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN

SAFETY SIGNS
DEFINTION OF SYMBOLS

DE CE-KONFORM: Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien.

EN EC-CONFORM: This product complies with the EC-directives.



DE BETRIEBSANLEITUNG LESEN! Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut, um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

EN READ THE MANUAL! Read the user and maintenance carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



DE WARNUNG! Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Maschine kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.

EN ATTENTION! Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.



DE Schutzausrüstung tragen!

EN Wear protective equipment!



DE Maschine vor Wartung und Pausen ausschalten und Netzstecker ziehen!

EN Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!



DE Warnung vor Quetschverletzungen!

EN Warning of crush injuries!



DE Warnung vor Schnittverletzungen!

EN Warning of cut injuries!

DE

Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern.

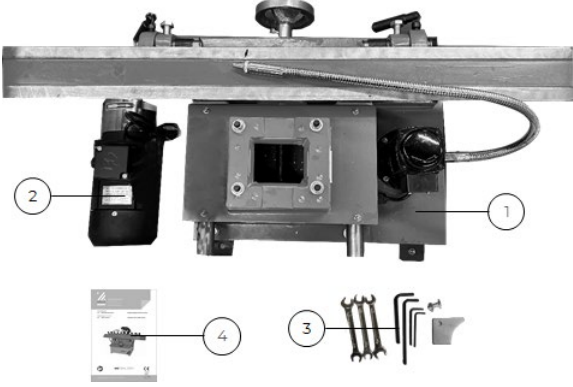
EN

Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately.

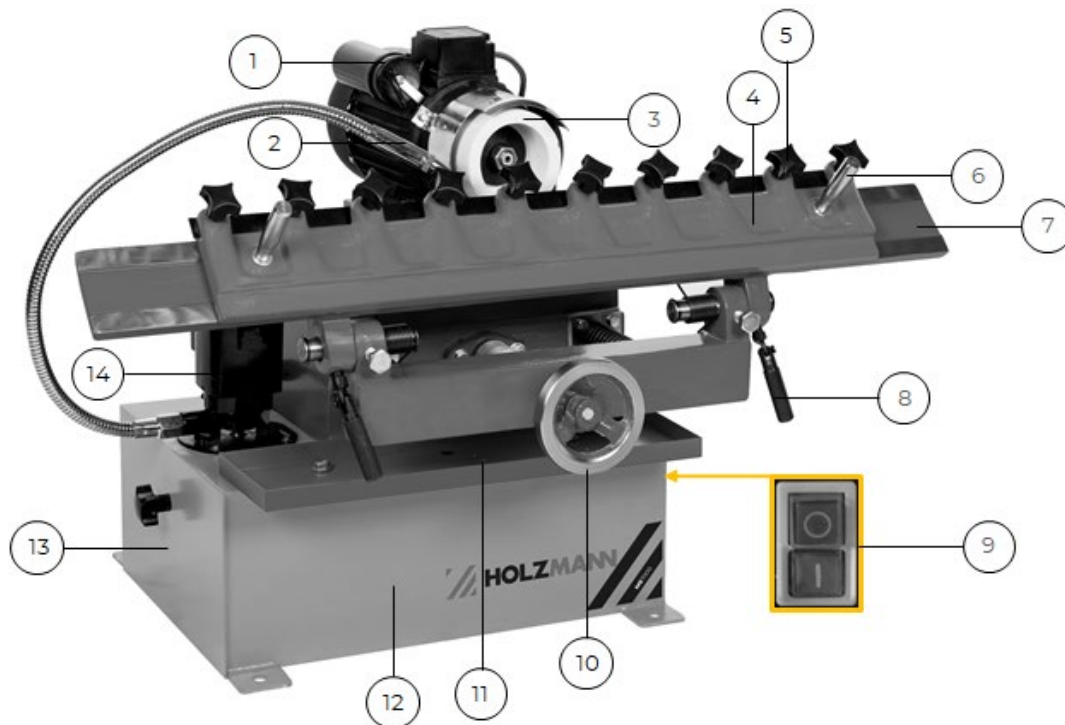


3 TECHNIK / TECHNICS

3.1 Lieferumfang / Delivery content

	#	Beschreibung / Description	Qty.
	1	Maschine / machine	1
	2	Motor / motor	1
	3	Werkzeugset / tool set	1
	4	Betriebsanleitung / user manual	1

3.2 Komponenten / Components



	Beschreibung / Description		Beschreibung / Description
1	Motor / motor	8	Verriegelungshebel / locking lever
2	Kühlmitteldüse / coolant nozzle	9	EIN-AUS-Schalter / ON-OFF-switch
3	Schleifscheibe / grinding wheel	10	Handrad / hand wheel
4	Messerhalteplatte / knife base	11	Kühlmittelwanne / coolant tray
5	Fixierschrauben / fixing screws	12	Untergestell / stand
6	Handgriff / handle	13	Kühlmitteltank / coolant tank
7	Gleitbahn / slide way	14	Kühlmittelpumpe / coolant pump



3.3 Technische Daten / Technical data

Spezifikation / Specification	
Spannung / voltage	230 V / 1 / 50 Hz
Motorleistung S1 (100 %) / motor power S1 (100 %)	550 W
Motorleistung Kühlmittelpumpe / motor power coolant pump	40 W
Drehzahl / speed	2800 min ⁻¹
Schleifscheibendimension / grinding wheel dimension	Ø100 x 50 x Ø20 mm
Schwenkbereich / swivel range	0 – 90°
max. Hobelmesserlänge / max. length of planer knife	630 mm
max. Klemmdicke / max. clamping thickness	8 mm
Kühlmitteltank / coolant tank	~ 6 l
Maschinenmaße (LxBxH) / machine dimensions (LxWxH)	840 x 490 x 560 mm
Verpackungsmaße (LxBxH) / packaging dimensions (LxWxH)	900 x 480 x 460 mm
Gewicht Brutto / weight gross	73,5 kg
Gewicht Netto / weight net	66 kg
Schalldruckpegel L _{PA} / sound pressure level L _{PA}	<70 dB(A)



11 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the grinder for planer knives MS7000_230V, hereinafter referred to as “machine” in this document.



This manual is part of the machine and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the machine, add this manual to the machine.

Please read and note the safety instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine.

Due to constant advancements in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.

We reserve the right to make technical changes!

Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!

Transport damage must be reported to us separately to us within 24 hours.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.

Copyright

© 2024

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular, the reprint, translation and extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
info@holzmann-maschinen.at



12 SAFETY

This section contains information and important notes on the safe commissioning and handling of the machine.



For your safety, read this manual carefully before commissioning. This will enable you to handle the machine safely and thus prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Pay special attention to the symbols and pictograms used on the machine as well as the safety information and danger warnings!

12.1 Intended use of the machine

The machine is designed exclusively for the following activities:

For grinding circular saw blades, within the prescribed technical limits.

NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

12.1.1 Technical restrictions

The machine is designed for the work under the following conditions:

Relative humidity	max. 70 %
Temperature (operation)	+5 °C to +40 °C
Temperature (storage, transport)	-25 °C to +55 °C

12.1.2 Prohibited applications /Dangerous misuse

- Operating the machine outdoors.
- Operating the machine without adequate physical and mental fitness.
- Operating the machine without knowledge of the manual.
- Modifying the machine design.
- Operating the machine outside the technical limits specified in this manual.
- Removing of the safety markings attached to the machine.
- Modifying, circumventing or disabling the safety devices of the machine.

The non-intended use or the disregard of the explanations and instructions described in this manual will result in the expiration of all warranty claims and compensation claims for damages against HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

12.2 User requirements

The machine is designed to be operated by one person. The prerequisites for operating the machine are physical and mental fitness as well as knowledge and understanding of the operating instructions. Persons who, due to their physical, sensory or mental capabilities, inexperience or lack of knowledge, are unable to operate the machine safely must not use the machine without supervision or instruction by a responsible person.

Please note that locally applicable laws and regulations determine the minimum age of the operator and may restrict the use of this machine!

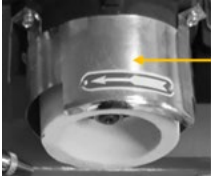
Work on electrical components or equipment may only be carried out by a qualified electrician or under the guidance and supervision of a qualified electrician.

Put on your personal protective equipment before working on the machine.



12.3 Safety devices

The machine is equipped with the following safety devices:

	Protective device protection cover grinding disc (1)
---	--

12.4 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health impairments when working with the machine, the following points must be observed in addition to the general rules for safe working:

- Check the machine for completeness and function before starting.
- Select a level, vibration-free surface as the installation area.
- Ensure sufficient space around the machine.
- Ensure sufficient lighting conditions at the workplace to avoid stroboscopic effects.
- Ensure a clean working environment.
- Keep the area around the machine free of obstacles (e.g. dust, chips, cut-off workpiece parts, etc.).
- Only use tools that are in perfect condition and free of cracks and other defects (e.g. deformations).
- Remove tool keys and other setting tools before switching on the machine.
- Check the machine's connections for strength before each use.
- Never leave the running machine unattended. Switch off the machine before leaving the working area and secure it against unintentional or unauthorized restarting.
- The machine may only be operated, maintained or repaired by persons who are familiar and who have been informed about the dangers arising from this work.
- Ensure that unauthorized persons keep a safety distance from the machine and keep children away from the machine.
- Always work with care and the necessary caution and never use excessive force.
- Do not overload the machine.
- Hide long hair under hair protection.
- Wear close fitting protective work clothing and suitable protective equipment (eye protection, ear protection).
- Never wear loose jewellery, loose clothing or accessories (e.g. tie, scarf).
- Do not work on the machine if you are tired, not concentrated or under the influence of medication, alcohol or drugs!
- Do not use the machine in areas where vapours of paints, solvents or flammable liquids represent a potential danger (danger of fire or explosion!).
- Shut down the machine and disconnect it from the power supply, before adjustment, changeover, cleaning, maintenance or repair work, etc. Before starting work on the machine, wait until all tools or machine parts have come to a complete standstill and secure the machine against unintentional restart.
- Warning signs and/or stickers on the machine that are illegible or have been removed must be replaced immediately!

12.5 Electrical safety

- Make sure that the machine is grounded.
- Only use suitable extension cables.



- A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock. Handle the cable with care. Never use the cable to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Proper plugs and outlets reduce the risk of electric shock.
- Water entry into the machine increases the risk of electric shock. Do not expose the machine to rain or moisture.
- The machine may only be used if the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Use the machine only when the ON-OFF switch is in good working order.

12.6 Special safety instructions for this machine

- Work only in well-ventilated rooms!
- Do not reach into the running grinding disc.
- Do not use the machine if the grinding wheel is damaged.
- Keep the ventilation slots on the housing clear to prevent the motor from overheating.

12.7 Hazard warnings

12.7.1 Residual risks

Despite intended use, certain residual risk factors remain.

- Risk of injury to hands/fingers from the grinding wheel during operation.
- Danger of cutting hands/fingers due to sharp planer knives.
- Risk of injury to hand/fingers due to crushing between moving and fixed parts. (down holder, stops, workpiece supports,...)
- Risk of injury due to tipping of the machine.
- Risk of injury due to improper maintenance work.

12.7.2 Hazardous situations

Due to the structure and construction of the machine, hazardous situations may occur which are identified in these operating instructions as follows:

DANGER



A safety instruction designed in this way indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING



A safety instruction designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION



A safety instruction designed in this way indicates a possibly hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE



A safety notice designed in this way indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

Regardless of all safety regulations, your common sense and your appropriate technical aptitude/training are and remain the most important safety factor in the error-free operation of the machine. **Safe working depends on you!**



13 TRANSPORT

Transport the machine in its packaging to the place of installation. To manoeuvre the machine in the packaging, a pallet truck or forklift truck with the appropriate lifting force can be used, for example. The specifications can be found in the chapter Technical data. For proper transport, also observe the instructions and information on the transport packaging regarding centre of gravity, lifting points, weight, means of transport to be used as well as the prescribed transport position etc. Ensure that the selected lifting equipment (crane, forklift, pallet truck, load sling, etc.) is in perfect condition. Ensure the correct body posture when lifting, carrying and setting down the load.

CAUTION



The machine is heavy! At least two persons are required to carry the machine!

Lifting / Setting down

- When lifting/setting down, ensure that you are standing firmly (legs hip-width apart).
- Lift/set down load with knees bent and back straight.
- Do not lift/set down load with a jerk.

Carrying

- Carry load with both hands as close to body as possible.
- Carry load with straight back.
- When transporting the assembled machine, ensure to lift it only by the machine body and not by the attachments.

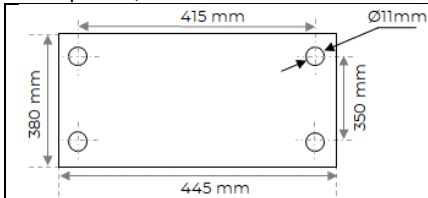
If you transport the machine with a vehicle, ensure that the load is secured appropriately!

13.1.1 Site Requirements

Select a suitable installation location for the machine.

The place of installation should have:

- adequate lighting.
- a plain, level floor with minimum vibration values (e.g. concrete).



The machine itself should be mounted on a solid work surface that is also straight and low-vibration (e.g. solid workbench).

13.1.2 Preparation of the surfaces

Before putting the machine into operation, carefully remove the corrosion protection or grease residues from the bare metal parts. This can be done with the usual solvents. Under no circumstances should you use nitro thinners or other cleaning agents, as these can attack the machine's finish.

NOTE



The use of paint thinners, petro, aggressive chemicals or scouring agents will damage the surfaces!

Therefore: Use only mild cleaning agents!

14 ASSEMBLY

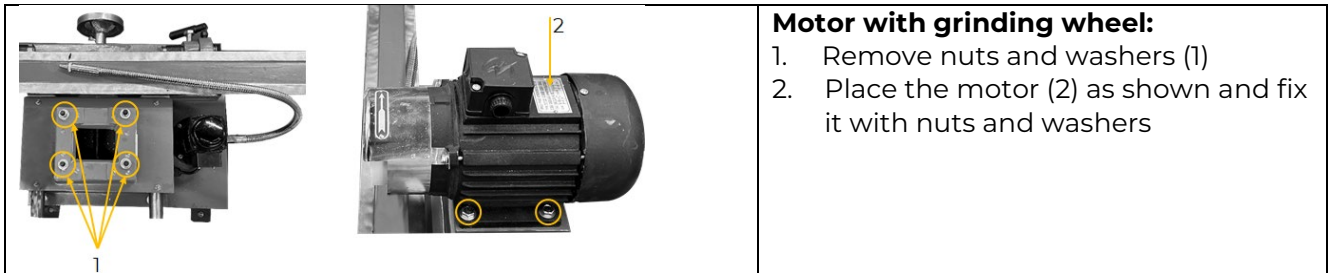
14.1 Preparatory activities

14.1.1 Checking the delivery content

Note visible transport damages always on the delivery note and check the machine immediately after unpacking for transport damages or missing or damaged parts. Report any damage to the machine or missing parts immediately to your dealer or the shipping company.

14.2 Assemble

The machine comes pre-assembled, it is necessary to assemble the components dismantled for transport according to the following instructions and to make the electrical connection.

**Motor with grinding wheel:**

1. Remove nuts and washers (1)
2. Place the motor (2) as shown and fix it with nuts and washers

14.3 Electrical connection

WARNING

**Dangerous electrical voltage!**

Risk of injury due to dangerous electrical voltage!

- The machine may only be connected to the power supply and the associated checks carried out by a qualified electrician or under the instruction and supervision of a qualified electrician!

- Check, whether the neutral connection (if existing) and the protective grounding function properly.
- Check, whether the supply voltage and the frequency correspond to the specifications of the machine.

NOTE

**Deviation of the supply voltage and frequency!**

A deviation from the value of the supply voltage of $\pm 5\%$ is permissible.

A short-circuit fuse must be provided in the power supply system of the machine!

- Use a supply cable that fulfils the electrical requirements (e.g. H07RN, H05RN) and take the required cross-section of the supply cable from a current carrying capacity table. Pay attention to the measures for protection against mechanical damage.
- Make sure that the power supply is protected by a residual current circuit breaker.
- Connect the machine only to a properly grounded outlet.
- When using an extension cable, make sure that the dimension matches the connected load of the machine. The connection power can be found in the technical data, the correlation of cable cross-section and cable lengths can be found in the technical literature or obtain information from a specialist electrician.
- A damaged cable must be replaced immediately.

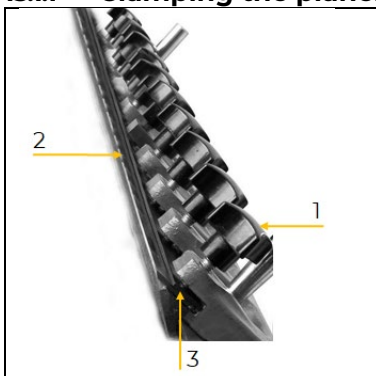
15 OPERATION

Only operate the machine when it is in a perfect condition. Before each operation, a visual inspection of the machine must be carried out. Safety devices and operating elements must be checked carefully. Check screw connections for damage and tight fit.

15.1 Operating instructions

- Ensure sufficient cooling
- Be very careful to move the knife base and avoid any jerky movements in order to prevent any damage of the grinding wheel

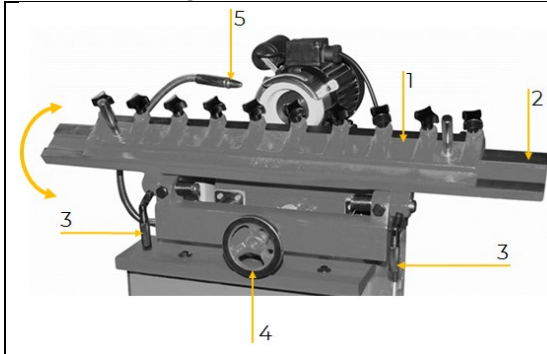
15.1.1 Clamping the planer knife



1. Loosen the fixing screws (1)
2. Insert the planer knife (2) and pressure bar (3)
3. Align the planer knife parallel to the knife base
4. Tighten the fixing screws



15.1.2 Settings



Grinding angle:

- Place the blade holder plate (1) on the slide way (2)
- Release the locking levers (3)
- Adjust blade distance with handwheel (4)
- Set the grinding angle
- Fix position with locking levers

Coolant supply:

- Adjust the coolant nozzle (5) so that the planer knife is well cooled

15.2 Handling

15.2.1 Switch the machine on and off



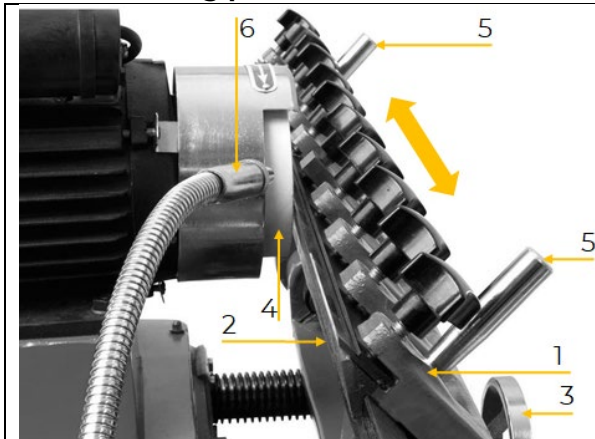
Switch on

- Press the switch-on button (I).

Switch off

- Press the switch-off button (O).

15.2.2 Grinding process



- Place the knife base (1) on the slide way
- Set the required grinding angle of the planer knife (2)
- Switch on the machine (grinding wheel and coolant pump start)
- Position the planer knife with handwheel (3) on the grinding disc (4)
- Hold the knife base by the handles (5) and move it evenly to the left and right

NOTE: To prevent the knife base from tilting, do not move it too far to the left or right

NOTE: Always ensure sufficient cooling! To do this, position the coolant nozzle (6) towards the planing blade

16 CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE, DISPOSAL

WARNING



Danger due to electrical voltage!

Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death.

- Always disconnect the machine from the power supply before maintenance or repair work and secure it against unintentional reconnection.

16.1 Cleaning

Regular cleaning guarantees the long service life of your machine and is a prerequisite for its safe operation.

NOTE



Incorrect cleaning products can attack the finish of the machine. Do not use any solvents, nitro thinners or other cleaning products that could damage the machine's finish. Observe the specifications and instructions of the cleaning agent manufacturer.

- Remove chips and dirt particles from the machine after each use with a proper tool.
- Prepare the surfaces and lubricate the bare machine parts with an acid-free lubricating oil (e.g. WD40 rust inhibitor).



16.2 Maintenance

The machine is low-maintenance and only a few parts need to be serviced. Malfunctions or defects that could affect your safety must be repaired immediately!

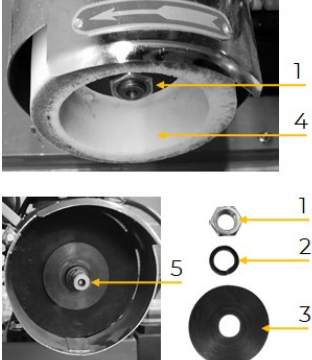
- Before each operation, check the perfect condition of the safety devices.
- Regularly check the perfect and legible condition of the warning and safety labels of the machine.
- Use only proper and suitable tools.
- Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

16.2.1 Maintenance and servicing plan

The type and degree of machine wear depends to a large extent on the operating conditions. The following intervals apply when using the machine within the specified limits:

Interval	Component	What to do?
Before every start of work	Grinding disc	check for damage
	Power cord	
Each time after completion of work	Surfaces	remove dust and dirt
	Air vents	
Weekly	Slide way	grease with machine oil
	Guide shaft	grease all grease nipples with machin oil
As required	Grinding disc	replace, dressing
	Coolant system	check, clean, fill in



16.2.2 Changing the grinding wheel



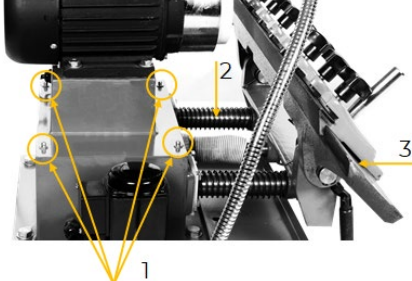
- Loosen the flange nut (1) counterclockwise
- Remove flange nut (1), spring washer (2), flange (3) and grinding wheel (4)
- Clean the drive shaft (5), shaft flange and all parts thoroughly
- Make sure that the new grinding wheel is undamaged and not dirty.
- Insert the new grinding wheel
- Pull on the flange, spring washer and the flange nut
- Tighten the flange nut

16.2.3 Lubricate

NOTE



Lubricants are toxic and must not be released into the environment. When changing, use suitable collecting containers with sufficient volume! Follow the manufacturer's instructions and, if necessary, contact your local authority for further information on proper disposal.



- Lubricate grease nipples (1) of the guide shafts (2) with machine oil
- Lubricate the side way (3) with machine oil

16.2.4 Checking and cleaning the coolant system

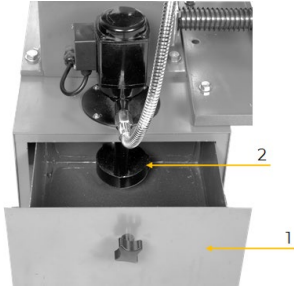
NOTE

Coolants are toxic and must not be released into the environment! Follow the manufacturer's instructions and contact your local authority for information on proper disposal if necessary.



Checking the coolant system

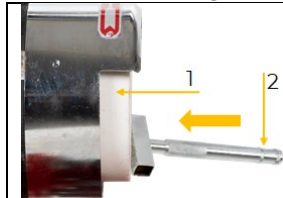


1. Open the coolant tank (1).
2. Check the coolant level in the tank.
The liquid should be about 2 cm below the top edge of the tank.
3. Check the level of the metal chips. When the chips have reached 1/3 the height, remove the chips
4. Check the quality of the coolant according to the manufacturer's instructions and replace it as recommended.

Cleaning the coolant system

1. Empty any residual coolant still contained in the coolant nozzle into the drain container.
2. Remove all metal chips and remaining coolant and clean the tank.
3. Clean the suction strainer (2) on the pump.
4. Fill the tank with fresh coolant.
5. Close the coolant tank.

16.2.5 Dressing the grinding wheel



With use the surface of the grinding wheel (1) becomes dull.
A stone grader (2) can be used to dress the grinding wheel (1) by carefully holding it against the spinning surface.

16.3 Storage

Store the machine in a dry, frost-proof and lockable place when not in use. Make sure that unauthorised persons and especially children do not have access to the machine.

NOTE



Improper storage can damage and destroy important components. Only store packed or unpacked parts under the intended environmental conditions!

16.4 Disposal



Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or equipment in residual waste. If necessary, contact your local authorities for information on the disposal options available.

If you buy a new machine or an equivalent device from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.

17 TROUBLESHOOTING

WARNING



Danger due to electrical voltage!

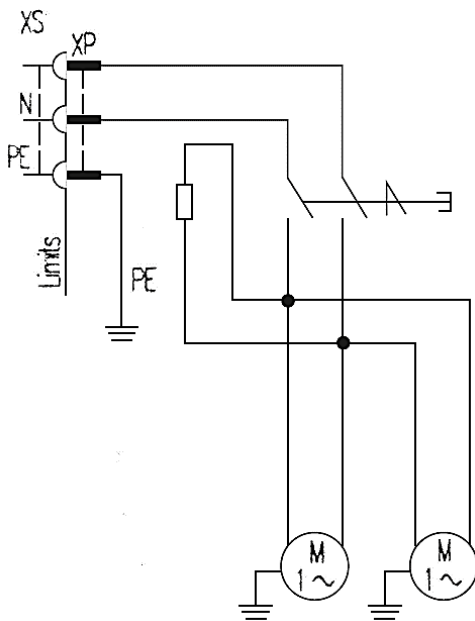
Handling the machine with connected power supply may result in serious injury or death. → Always disconnect the machine from the power supply before maintenance or repair work and secure it against unintentional reconnection.

Many possible sources of error can be excluded in advance if the machine is properly connected to the power supply. If you are unable to carry out necessary repairs properly and/or do not have the required training, always consult a specialist to solve the problem.

Fault	Possible cause	Remedy
Machine cannot be switched on	▪ Power supply plug is not plugged in	▪ Plug in the power supply plug
	▪ On-Off-switch is defective	▪ Contact the Customer Service Center
Poor grinding performance	▪ Grinding disc is worn out	▪ Replace grinding wheel ▪ Dressing the grinding wheel



18 SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM



19 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

19.1 Ersatzteilbestellung / Spare parts order

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage-Kategorie ERSATZTEILE oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage-Kategorie SERVICE-ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.

(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage-category SPARE PARTS or contact our customer service

- via our Homepage-category SERVICE-SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked, especially when not using the online-spare-part catalogue.

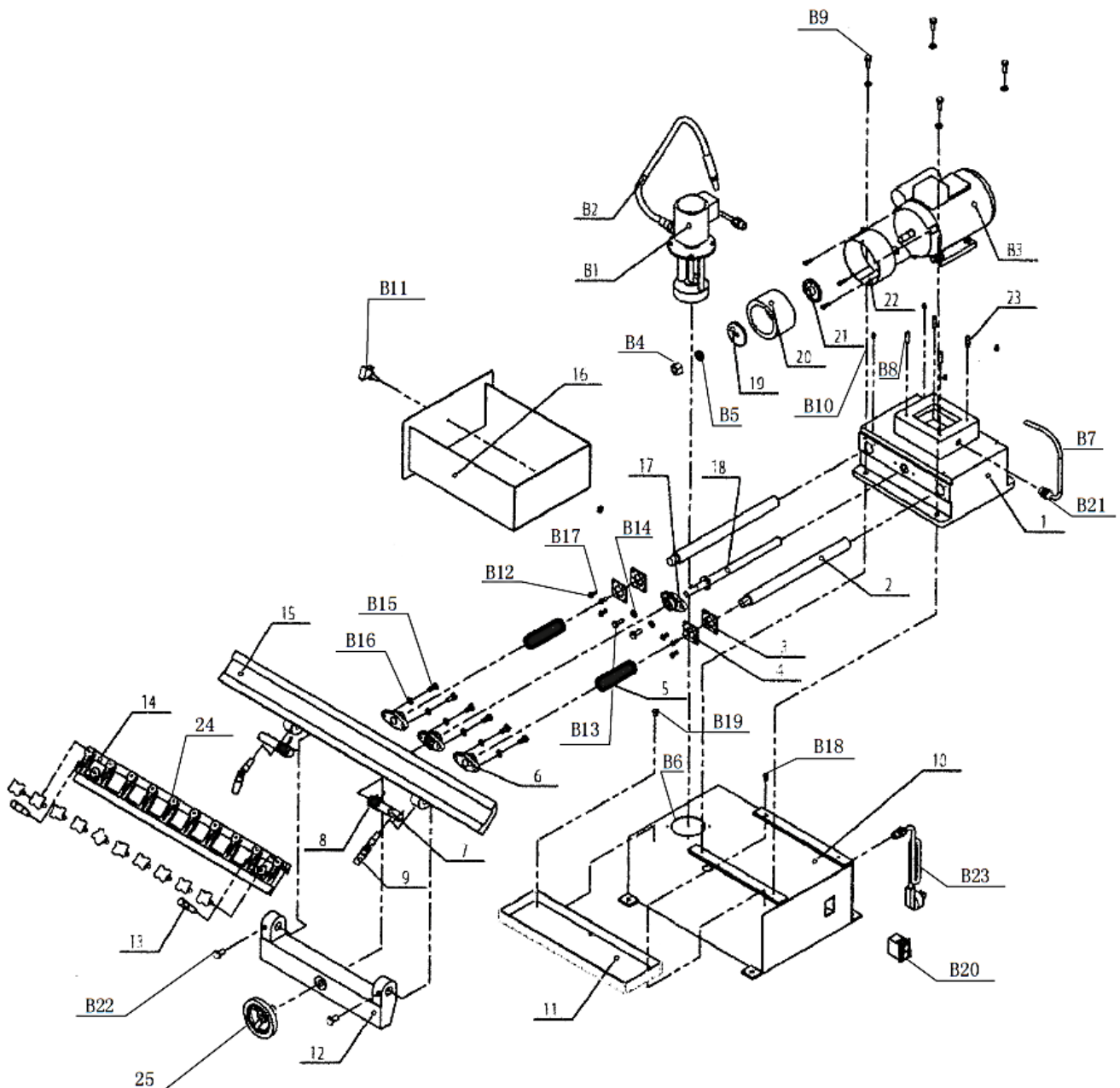


20 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

(DE) Optionales Zubehör finden Sie online auf der Produktseite, Kategorie EMPFOHLENES ZUBEHÖR ZUM PRODUKT.

(EN) Optional accessories can be found online on the product page, category RECOMMENDED PRODUCT ACCESSORIES.

20.1 Explosionszeichnung / explosion drawing






No.	Description	No.	Description
1	Machine body	B1	Pump
2	Shaft for guide	B2	Water pipe
3	Bush	B3	Motor nut M14
4	Press plate	B4	Nut M14
5	Press spring	B5	Flat washer 14
6	Shaft base	B6	Screw M6×15
7	Rotating shaft	B7	Motor cord
8	Torsional spring	B8	Screw M8×40
9	Locking bar	B9	Bolt M10×25
10	Box body	B10	Oil cup
11	Receiving water plate	B11	Hand knob
12	Adjust base	B12	Bolt M6×15
13	Handle	B13	Bolt M8×25
14	Knife base	B14	Flat washer 8
15	Sliding base	B15	Bolt M8×25
16	Water box	B16	Flat washer 8
17	Nut	B17	Flat washer 6
18	Screw	B18	Rubber plate
19	Grinding wheel bush	B19	Bolt M8×15
20	Grinding wheel	B20	Switch
21	Grinding wheel base	B21	Strain relief
22	Hood	B22	Bolt M12×15
23	Bolt	B23	Power cord
24	Blade bar		
25	Hand wheel		



21 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY

	HOLZMANN MASCHINEN® GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA Tel.: +43 7289 71562-0 www.holzmann-maschinen.at
Bezeichnung / name	
HOBELMESSERSCHÄRFMASCHINE / GRINDER FOR PLANER KNIVES	
Typ / model	
MS7000_230V	
EU-Richtlinien / EC-directives	
2006/42/EC 2014/30/EC 2011/65/EC	
Angewandte Normen / applicable Standards	
EN ISO 12100:2010; EN 62841-1.2015;	

(DE) Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EU-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

(EN) Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Technische Dokumentation

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4

Haslach, 08.05.2024
Ort / Datum place/date



DI (FH) Daniel Schörgenhuber
Geschäftsführer / Director